

## Plan Familiar del Inmigrante/Immigrant Family Plan

### Historia Personal/Personal History

**Nombre Completo/Full Name:** \_\_\_\_\_

**Naci en/I was born in:** Ciudad/City: \_\_\_\_\_

**Tengo/ I am:** \_\_\_\_\_ años/years old.

**Mi fecha de Nacimiento/My date of birth:** Mes/Month: \_\_\_\_\_ Dia/Day: \_\_\_\_\_ Año/year: \_\_\_\_\_

**He estado viviendo en los Estados Unidos /I have been in the US for:** \_\_\_\_\_ años/years.

**Vine a los Estados Unidos cuando tenia/ I came to the US when I was:** \_\_\_\_\_ años/years.

**(Si usted salió del país después de su llegada inicial por favor asegúrese de tener esta información. Si salió y entro más de una vez favor de indicarlo en una hoja adicional)**

(If you travelled outside the US after your initial arrival, please have this information available. If you travelled in and out the United States more than one time, please include this information in an additional sheet of paper)

### Educacion/Education:

**Asistí la escuela en los EEUU/I received my education in the US:** SI/YES NO/NO

**Tengo mi diploma en lugar seguro/I have my diploma in a safe place:** SI/YES NO/NO

**Ultimo nivel de estudios en los Estados Unidos/ the highest level of education I received in the US was:**

**Primaria/Primary Secundaria/Secondary Universidad/University**

**Asisti a la escuela en mi país/ I received my education in my country:** SI/YES NO/NO

**Tengo mi diploma en lugar seguro/I have my diploma in a safe place:** SI/YES NO/NO

**Ultimo nivel de estudios en mi pais/ the highest level of education I received in my country was:**

**Primaria/Primary Secundaria/Secondary Universidad/University**

**Estado Civil/Relationship:**

**Yo soy casado/I am married: SI/YES NO/NO**

**Si esta casado, tiene su certificado de matrimonio en un lugar seguro?/If yes, do you have your marriage license in a safe place? SI/YES NO/NO**

**Nombre de su esposo(a)/Name of your spouse:\_\_\_\_\_**

**Fecha de Nacimiento/ Birthday: Mes/Month:\_\_\_\_\_ Dia/Day:\_\_\_\_\_ Año/years:\_\_\_\_\_**

**Es ciudadano?/ US Citizen: SI/YES NO/NO**

**Hijos/Children:**

**Yo tengo/I have \_\_\_\_\_ hijos/children. \_\_\_\_\_ viven en los Estados Unidos/live in the US. \_\_\_\_\_ estan en mi país/are in my home country.**

<b>Nombre del Niño/Name of Child</b>	<b>Fecha de Nacimiento/Date of Birth</b>	<b>Es Ciudadano/US Citizen? SI/YES NO/NO</b>	<b>Nombre del Padre/Father's Name</b>	<b>Nombre de la Madre/Father's Name</b>

**Tengo sus certificado de Nacimiento en un lugar seguro?/I have their birth certificate(s) in a safe place: SI/YES NO/NO**

**Mi nombre aparece en sus certificados de nacimiento?/My name is listed on their birth certificate(s): SI/YES NO/NO**

**Tengo una lista de personas autorizadas para recoger a mis hijo(s) de la escuela y esta lista incluye mi contacto de emergencia?/I have a list of people authorized to pick up my children from school, which includes my family's emergency contact person: SI/YES NO/NO**

**Historia Laboral/Work History:**

**Soy dueño(a) de un negocio propio/I own my business: SI/YES NO/NO**

**Si la respuesta es si, tiene los documentos del negocio en un lugar seguro?/If yes, do you have your business paperwork in a safe place? SI/YES NO/NO**

<b>Nombre del Empleador/Name of Employer</b>	<b>Dirección del Empleador/Employer's address</b>	<b>Fecha desde cuando/ date from:</b>	<b>Fecha hasta Cuando trabajo/Date to:</b>
			<b>Presente/Present</b>

**Tengo mis talonarios de cheques esta en un lugar seguro?/I have my paychecks from work in a safe place: SI/YES NO/NO**

**No recibo talonarios pero si tengo una carta de empleo firmada por mi patrón/I do not receive paychecks but have a signed letter of employment from my job: SI/YES NO/NO**

**He hablado con mi empleador, y sabe que puede pedirle a un agente de ICE que se vaya si no tiene una orden de arresto firmada por un juez, y sabe también que es lo que debe contener una orden de arresto valida/I have spoken to my employer they know they have the right to ask ICE to leave if they do not have a warrant and what to look for on a warrant: SI/YES NO/NO**

**Historia Medica/Medical History:**

**Tiene alguna condición medica seria o problemas físicos de salud?/Do you have any serious mental or physical health problems? SI/YES NO/NO**

**Alguien en su familia tiene alguna condición medica seria o problemas físicos de salud?/ Does someone in your family have a serious mental or physical health problems? SI/YES NO/NO**

**Si la respuesta es si, alista tus condiciones medicas aquí/If yes, please list what are your medical condition(s):**

---

---

---

---

**Liste las condiciones medicas de los miembros de tu familia/Please list any medical conditions of members in your family:**

---

---

---

**Medico Primario/Primary Doctor:**\_\_\_\_\_

**Numero telefono/Phone Number:**\_\_\_\_\_

**Direccion/Address:**\_\_\_\_\_

**Medico Especialista/Medical Specialist:**\_\_\_\_\_

**Numero telefono/Phone Number:**\_\_\_\_\_

**Direccion/Address:**\_\_\_\_\_

**Pediatra de los Niños/Children's Doctor:**\_\_\_\_\_

**Numero telefono/Phone Number:**\_\_\_\_\_

**Direccion/Address:**\_\_\_\_\_

**Tiene todos sus records médicos en un lugar seguro?/Do you have all your medical records in a safe place?: SI/YES NO/NO**

**Tiene sus los records médicos de su familia en un lugar seguro?/do you have your family's medical record in a safe place: SI/YES NO/NO**

**Propiedades/Property:**

**Soy dueño de una casa o departamento en los Estados Unidos/I own my house or property in the US: SI/YES NO/NO**

**Tengo todos los documentos importantes de mi propiedad en un lugar seguro/I have the paperwork of my properties in a safe place: SI/YES NO/NO**

**Yo pago un alquiler y tengo los recibos de todos los pagos de renta en un lugar seguro/I rent and have the receipts of my rent payments and my lease in a safe place: SI/YES NO/NO**

**Tengo una lista de todas las direcciones donde he vivido aquí en los Estados Unidos/I have a list of the addresses I have lived in while residing in the US: SI/YES NO/NO**

**Trabajo Comunitario/Community Work:**

**Si participas en actividades en tu comunidad, anotalas aquí, incluyendo participación de una iglesia, organizaciones sociales o comunitarias, deportes, o trabajo voluntario/If you are active in your Community please list what you participate in. Include any religious institutions, organizations, sports teams or volunteering:**

---

---

---

---

---

**Tienes fotos del trabajo que haces en la comunidad en un lugar seguro?/ Do you have potos of your work in the Community in a safe place? SI/YES NO/NO**

**Tiene cartas de recomendación de grupos comunitarios en un lugar seguro?/Do you have letters of recommendation from your Community partners in safe place? SI/YES NO/NO**

**(Se recomienda tener cinco cartas de recomendación de personas como por ejemplo empleadores, vecinos, colegas, amigos, y personas que conocen tu trabajo comunitario/It is recommended to have five letters of recommendation from either work, employers, Neighbors, co-workers or friends)**

**Servicio Militar/Military History:**

**He servido en las fuerzas armadas?/I have served in the military: SI/YES NO/NO**

**Tengo mis documentos de las fuerzas armadas en un lugar seguro?/I have my military paperwork in a safe place: SI/YES NO/NO**

**Historia Criminal y de Inmigracion/ Criminal and Immigration History:**

**Has sido acusado de cometer un crimen/I have been charged with a crime: SI/YES NO/NO**

**Si la respuesta es si, de que ten han acusado y en que año ocurrio el crimen/if so, please list what the charge was and when it occurred.**

---

---

---

---

**Lo han condenado de algún crimen/I have been convicted of a crime: SI/YES NO/NO**

**Si la respuesta es si, cual fue la condena y en que año ocurrió condena/If so, please list what the conviction was and what year the conviction occurred.**

---

---

---

---

**Tengo una copia de mi record criminal en un lugar seguro/I have a copy of my criminal record in a safe place: SI/YES NO/NO**

**He sido deportado previamente o me han parado en la frontera/I have been previously deported or stopped by ICE at the border: SI/YES NO/NO**

---

---

---

---

**Entre a los Estados Unidos con permiso (visa o permiso de trabajo)/I entered the US with permission (Visa or work permit): SI/YES NO/NO**

**Marcar todos los que correspondan:**

\_\_\_ **He sido víctima de un crimen en los Estados Unidos que reporte a la policía y me causo daño físico o psicológico/I have been a victim of a crime in the US that I reported to the police and that caused me physical or mental damage.**

\_\_\_ **Soy testigo de un crimen en los Estados Unidos y estoy cooperando en una investigación/ I am the witness of a crime in the US and am cooperating in an investigation.**

\_\_\_ **Tengo una investigación de derechos civiles pendientes/I have a pending civil rights complaint.**

\_\_\_ **No puedo regresar a mi país porque he estado perseguido allí en el pasado o tengo un miedo bien establecido que estará perseguido debido a raza, religión, nacionalidad, membresía en un grupo social u opinión política si retorno/ I am unable or unwilling to return to my home country because I have been persecuted there in the past, or have a well-founded fear that I will be persecuted if I go back due either to my race, religión, nationality, membership in a particular social group, or political opinion.**

**Si has marcado una de las casillas arriba, tienes tus papeles documentado tus circunstancias en un lugar seguro/If you check one of these boxes do you have your paperwork showing your circumstances in a safe place? SI/YES NO/NO**

**Si has trabajado con un abogado en un caso previo o de inmigración o criminal, tienes los records del trabajo con el abogado en un lugar seguro/If you have worked with a lawyer for a previous criminal or Immigration case do you have your lawyers records in a safe place? SI/YES NO/NO**

## Lista de Documentos/Paperwork Checklist

**Mantener una copia de todos estos documentos en una carpeta en su casa. Guardela en un lugar seguro/Have a copy of all documents in a binder in you home.**

<p><b>Certificado de Nacimiento/</b>Birth Certificate</p> <p><b>Copia de Identificacion Consular/</b>Copy of Consular ID</p> <p><b>Copia de mi Pasaporte/</b>Copy of Passport</p> <p><b>Copia de cualquier otra forma de ID/</b>Copy of any other form of photo ID</p> <p><b>Diplomas adquiridas en los Estados Unidos/</b>My educational degree(s)achieved in the US</p> <p><b>Licencia de Matrimonio/</b>Marriage License</p> <p><b>Certificado de Nacimiento de mis hijos/</b> Birth Certificate(s) of my children with my name listed</p> <p><b>Documentos de mi casa o propiedad/</b>My house or property paperwork</p> <p><b>Acuerdo de Alquiler de mi propiedad/</b>My lease to my rental property</p> <p><b>Comprobantes de Pago del Alquiler/</b>Rent payments receipts</p> <p><b>Una lista de las propiedades donde he vivido durante mi tiempo en los Estados Unidos/</b>List of all properties I lived in while in the US</p> <p><b>Documentos Militares/</b>Military paperwork</p> <p><b>Documentos de mi negocio/</b>Business paperwork</p> <p><b>Comprobantes de Pago de mi trabajo/</b>Work Paychecks</p>	<p><b>Fotos de mi trabajo comunitario/</b>Photos of Community work</p> <p><b>Cartas de Recomendación de mi trabajo comunitario/</b>Letters of Recommendation from my community work</p> <p><b>Records Medicos/</b>Medical Records</p> <p><b>Records médicos de mi familia/</b>Medical records of family</p> <p><b>Records de ordones de Custodia, Manutencion de niños, visitas/</b> Custody, Child Support, and visitation orders</p> <p><b>Records Criminales/</b> Criminal Records</p> <p><b>Records de Inmigracion (Visa, permiso de trabajo, A#, orden de deportación, documentos enviados por ICE)/</b>Immigration Records (Visa, work permit, A#, deportation order, ICE paperwork)</p> <p><b>Documentos legales de abogados en casos previos/</b>Legal paperwork from lawyers I have worked with previously</p> <p><b>Documentos de la Policia comprobando que fue victim de un crimen/</b>Police paperwork proving I was a victim of a crime</p> <p><b>Documentos comprobando que soy testigo de un crimen y estoy cooperando con la policia/</b>paperwork proving I am the witness of a crime in the US and am cooperating in an investigation</p> <p><b>Documentacion de un caso de derechos civiles pendientes/</b> paperwork of a pending civil rights complaint</p>
---	---

Este plan fue creado por Juntos en Philadelphia, PA, modificado y traducido por Junta Progressive Action in New Haven, CT y el Centro de Recursos de la Comunidad en Mamaroneck, NY/This plan was produced by Juntos en Philadelphia, PA, modified and translated by Junta Progressive Action in New Haven, CT and the Community Resource Center in Mamaroneck, NY

